

12:1 אוֹתְךָ אֲדַבֵּר מִשְׁפָּטִים אַךְ אֲלִיךָ אָרִיב כִּי יְהוָה אַתָּה צַדִּיק
 auth·k adbr mshphtim ak ali·k arib ki ieue athe tzdiq
 I-am-^mspeaking with·you to·you yea judgments I-am-contending righteous you Yahweh that I-am-contending

¹ . Righteous [art] thou, O LORD, when I plead with thee: yet let me talk with thee: yet let me talk with thee of [thy] judgments: Wherefore doth the way of the wicked prosper? [wherefore] are all they happy that deal very treacherously?

מָדוּעַ כָּל - שְׁלוֹ צֹלְחָה רְשָׁעִים דְּרָךְ מָדוּעַ
 mduo drk rshoim tzlche shlu kl -
 for-what-reason way-of wicked-ones she-prospers they-are-at-ease all-of

² Thou hast planted them, yea, they have taken root: they grow, yea, they bring forth fruit: thou [art] near in their mouth, and far from their reins.

בְּגֵדִי בָגַד :
 bgdi bgd :
 ones-being-treacherous-of treachery

12:2 קָרוֹב פְּרִי עָשׂוּ - נָם וְלָכוּ שָׂרְשׁוּ - נָם נִטְעָתָם
 grub phri oshu gm - ilku gm - shrshu gm ntoth·m
 they-make fruit near they-are-going moreover they-^mtake-root moreover you-planted·them

³ But thou, O LORD, knowest me: thou hast seen me, and tried mine heart toward thee: pull them out like sheep for the slaughter, and prepare them for the day of slaughter.

מִכְלִיּוֹתֵיהֶם וְרַחוּק בְּפִיהֶם אַתָּה :
 m·kliuthi·em u·rchuq athe b·phi·em
 from·kidneys-of·them and·far from·mouth-of·them you in·mouth-of·them

12:3 אֶתְךָ לִבִּי וּבְחַנְתָּ לְבִי וְיָדַעְתָּנִי יְהוָה וְאַתָּה
 ath·k lb·i u·bohnth thra·ni idoth·ni u·athe
 and·you test heart-of·me and·you-try me you-know·me and·you Yahweh

⁴ How long shall the land mourn, and the herbs of every field wither, for the wickedness of them that dwell therein? the beasts are consumed, and the birds; because they said, He shall not see our last end.

ס : הַרְגָה לְיוֹם וְהַקְדַּשְׁתָּם לְטַבְחָה קְצֹאן הַחֲקָם
 erge : s l·ium u·eqdsh·m l·tbche k·tzan ethg·m
 for·day-of killing and·^challow-you·them ! as·flock to·slaughter and·^cpull-away-you·them !

12:4 יִיבֹשׁ הַשָּׂדֶה - כָּל וְעֵשֶׂב הָאָרֶץ תֵּאָבֵל מְתֵי - עַד
 iibsh e·shde kl u·oshb e·artz thabl mthi od
 the·field he-shall-dry-up every-of and·herbage-of the·land until when ? she-shall-mourn

לֹא אָמְרוּ כִּי וְעוֹף בְּהֵמוֹת סִפְתָּה בָּהּ - יֹשְׁבֵי מִרְעַת
 la amru ki u·ouph bemuth e·sphthe ishbi m·roth
 that they-say not beasts and·flyer she-is-swept-off in·her from·evil-of

⁵ If thou hast run with the footmen, and they have wearied thee, then how canst thou contend with horses? and [if] in the land of peace, [wherein] thou trustedst, [they wearied thee], then how wilt thou do in the swelling of Jordan?

יִרְאֶה אַחֲרֵיתָנוּ - אֵת :
 irae ath - achri·nu
 he-shall-see » hereafter-of·us

12:5 אֵת - תִּתְחַרְרָה וְאֵיךְ וְנִלְאוּךָ רַצְתָּה רַגְלִים - אֵת כִּי
 ath - ththchre u·aik u·ilau·k rtzthe rglim ath ki
 and·they-are-^ctiring·you and·how ? you-shall-^ccompete with that with footmen you-ran

⁶ For even thy brethren, and the house of thy father, even they have dealt treacherously with thee; yea, they have called a multitude after thee: believe them not, though they speak fair words unto thee.

הַסּוּסִים הַנִּדְרֵן בְּנֹאֵן תַּעֲשֶׂה וְאֵיךְ בּוֹטַח אַתָּה שְׁלוֹם וּבְאָרְצְךָ הַסּוּסִים :
 e·susim e·irdn b·gaun thoshe u·aik shlum athe butch u·b·artz
 the·horses and·in·land-of peace you trusting and·how ? you-shall-do in·swell-of the·Jordan

12:6 כִּי בָגְדוּ הַקֵּמָה - נָם אָבִיךָ וּבֵית אַחֲיֶיךָ - נָם כִּי
 ki gm - eme bgdu u·bith u·bith - ach·k
 that even brothers-of·you and·house-of father-of·you even they they-are-treacherous

כִּי כָם תִּאֲמָן - אַל מְלֵא אַחֲרֶיךָ קְרָאוּ הַמָּה - נָם כָּךְ
 ki - b·m thamm al mla achri·k qrau eme gm -
 you-are-^ctrusting in·them that in·you even they they-call after·you fulsomely must-not-be

⁷ . I have forsaken mine house, I have left mine heritage; I have given the dearly beloved of my soul into the hand of her enemies.

וְדַבְּרוּ אֲלֶיךָ טוֹבוֹת :
 idbru ali·k tubuth : s
 they-are-^mspeaking to·you good-things

12:7 יָרֵדוּת - אֵת נָתַתִּי נִחְלָתִי - אֵת נִשְׁתַּתִּי בֵּיתִי - אֵת עָזַבְתִּי
 idduth ath - nththi ath - nchlth·i ath - ntshthi bith·i ath - ozbthi
 I-gave » darling-of allotment-of·me I-abandoned » house-of·me I-forsook »

נַפְשִׁי בְּכַף אֵיבֵיהָ :
 nphsh·i b·kph aibi·e
 soul-of·me in·palm-of ones-being-enemies-of·her

⁸ Mine heritage is unto me as a lion in the forest; it crieth out against me: therefore have I hated it.

12:8 בְּקוֹלָהּ עָלַי נָתַתָּה בַּעֲרֵר כְּאֵרִיב נִחְלָתִי לִי - הָיְתָה
 b·qul·e ol·i nthme b·ior k·arie b·ior nchlth·i li·e eithe
 she-gave on·me in·voice-of·her as·lion in·the·wildwood she-became to·me allotment-of·me

שֵׂנְאֹתַיָּה עַל-כֵּן :
 ol·kn shnathi·e :
 on·so I-hate·her

⁹ Mine heritage [is] unto me [as] a speckled bird, the birds round about [are]

12:9 לָכוּ עָלַיָּה סָבִיב הָעֵשׂוּ לִי נִחְלָתִי צִבּוּעַ הָעֵשׂוּ
 lku oli·e sbib e·oit li·e e·oit tzbuo nchlth·i
 go-you^(p) ! round-about on·her ?·bird-of-prey for·me ?·to-^cpounce-of hyena allotment-of·me

LORD.

וְאָבֵד נֶאֱמַר - יְהוָה : ט
u·abd nam - ieue : s
and·to-^mdestroy averment-of Yahweh